

Rev. Dr. Paul D. McLean 麥煜道牧師

76 Dallimore Circle
Toronto, Ontario M3C 4C5 CANADA

Tel. 416-443-9036
E-Mail paul.mclean@utoronto.ca

December 17, 2018

Rev. Lim Sek-Iong
Chair of the Retired Missionaries Committee
Taiwanese Christian Church Council of North America
99 Campbell Ave.
Williston Park, NY, 11596 USA

Dear Rev. Lim, peng-an!

Thank you and all our Taiwanese brothers and sisters in North America for your prayers, support and the generous Christmas gift of \$250.

Another year is almost gone and our McLean family continues to enjoy God's many blessings. My mother is 91 years old now. She enjoys good health and the occasional visit with her four great-grandchildren: Ian (7), Fiona (5), Isobel (3) and wee Sean who will soon turn 1. With four young children, our son Andrew and his wife Heather have a very active household. Our second son Peter moved back home a year ago and is in transition as he explores new career possibilities. Our youngest son Mark and his wife Sophia have nearly completed their Masters programs in Bible, Culture and Mission at Regent College in Vancouver. We pray God will guide their decision where best to live and work in the New Year.

We thank God for the wonderful partnership between the Presbyterian Church in Canada, the Presbyterian Church in Taiwan and the Bible Society in Taiwan, which enables me to serve as the Translation Adviser with six indigenous Bible translation teams: 'Amis, Bunun, Paiwan, Pinuyumayan, Tayal and Tsou (Cou). In 2019, the 'Amis team will publish a revision of their 1997 New Testament, Psalms & Proverbs. It will be typeset in parallel columns with the latest revision of *Today's Chinese Version* 現代中文譯本 (TCV2017). The Bunun, Paiwan and Tayal teams are each translating the Old Testament and making a few revisions in their New Testaments. The Pinuyumayan team is translating the New Testament for the very first time in their language. I added the Tsou Old Testament project early in 2018. In December 2018, I met with former Hakka coworkers who are starting to work on a minor "Revised Edition" of the 2012 Hakka Bible. I thank God for the privilege I have of working with gifted translators on every team I serve. Thanks for your prayers for each project. May God use the work of Bible translation to preserve Taiwan's indigenous languages and promote their use in every indigenous church and community. What a blessing to receive and share the Good News of Jesus Christ in one's own mother-tongue!

You can read more about my work at: <http://pccweb.ca/missionblog/the-rev-dr-paul-mclean/>. Please extend our family's warm greetings to members of the TCCNA. We thank God for the many years of friendship and partnership we have shared with you. May our gracious God—Father, Son and Holy Spirit—bless you abundantly as you serve the Lord and others with faith, hope and love.

Peace and joy in Christ,
Paul

Photo: Paul and Mary Beth McLean by the Bay of Fundy,
Saint John, New Brunswick, Canada (Sept 2018, 回娘家)

